



Tag der deutschen Sprache in der Wallonie 2025

MITMACH-PROJEKT DER APAW

"DEUTSCH IST EINFACH!"
"WORT DES TAGES/DER WOCHE"

Avec le soutien de
la



Wallonie

Mittwoch 15. Oktober 2025

Start: 15. Oktober 2025

Einreichungsfrist: Ende März 2026

Jurysitzung: Mitte April 2026

Preisverleihung: Juni 2026



Manfred Peters
Präsident der APAW
www.apawallemand.com



MITMACH-PROJEKT DER APAW 2025-26

Im Rahmen der 8. Ausgabe des Tages der deutschen Sprache in der Wallonie startet das neue Mitmach-Projekt der APAW (Verband zur Förderung der deutschen Sprache in der Wallonie) unter dem Motto:

„Deutsch ist einfach!“ - „Wort des Tages/der Woche“
« L'allemand, c'est facile ! ” - « Mot du jour/de la semaine »

Darum geht's

Versucht, der Schulgemeinschaft davon zu überzeugen, dass Deutsch gar nicht so schwierig ist. Deutsch ist eine schöne und reichhaltige Sprache. Deutsch ist ein Pluspunkt auf eurem Lebenslauf.

Rückt daher die positiven und lustigen Facetten der deutschen Sprache ins rechte Licht. Zeigt, wie spannend, faszinierend und bereichernd das Erlernen der deutschen Sprache ist. Seid kreativ, lasst eurer Inspiration freien Lauf.

Ihr zeigt mit Wörtern oder lustige Redewendungen, dass die deutsche Sprache einfach und toll ist zu erlernen und macht Werbung dafür mit lustigen Plakaten, die ihr jede Woche oder jeden Tag in der Schule aufhängt.

Was genau müsst ihr tun? → „Wort des Tages/der Woche“

Jeden Tag oder jede Woche wählt ihr mit eurer Klasse ein **deutsches Wort oder eine deutsche Redewendung** aus.

Ihr schreibt das ausgewählte Wort bzw. die ausgewählte Redewendung auf ein Blatt A4 oder A3 und hängt das Blatt an verschiedenen Orten in der Schule auf, damit es gut sichtbar ist.

Ihr könnt eine kreative Vorlage für die Behandlung dieses Wortes bzw. dieser Redewendung entwerfen. Das Wort bzw. die Redewendung kann illustriert und/oder ins Französische übersetzt werden.

Ziel dieser Aktion ist es zu zeigen, dass die deutsche Sprache einfach, lustig und kreativ ist zu lernen und die anderen Schüler*innen zu motivieren, Deutsch zu erlernen.

Wer kann teilnehmen?

Das Projekt steht **Schülerinnen und Schülern aus der Wallonischen Region offen**, die die **deutsche Sprache als Fremdsprache** haben.

Das **Ziel des Projekts** ist die **Förderung der deutschen Sprache innerhalb der Schule**.



Die Arbeit der Schülerinnen und Schüler wird darin bestehen, jeden Tag oder jede Woche ein Wort bzw. eine Redewendung auszuwählen, und damit ein tolles Plakat mit dem Titel **„Deutsch ist einfach!“** – **„Wort des Tages/der Woche“** – **« L'allemand, c'est facile ! »** – **« Mot du jour/de la semaine »** wird gestaltet und anschließend in der Schule verbreitet.

Der/die zuständige Deutschlehrer*in schickt ein Dossier mit den Wörtern bzw. Redewendungen, die ihre die Klasse ausgewählt und behandelt hat, **vor Ende März 2026** an

Manfred Peters (manfred.peters@gmail.com)



Und das könnt ihr gewinnen:

Die Klasse, die die besten Ergebnisse einreicht, erhält ein Geschenkpaket mit Taschenlampen, Kulis Schlüsselhängern u. ä.

Darüber hinaus werden die besten Projekte auf der APAW-Webseite vorgestellt. Dies ist gleichzeitig eine Werbung für eure Schule!



Wie kann die Klasse mitmachen?

Der/die Lehrer*in füllt das Meine-Klasse-will-mitmachen-Formular (=Anmeldeformular) aus, und schickt das Dossier mit den behandelten Wörtern/Redewendungen per Mail an Manfred Peters manfred.peters@gmail.com oder per Post an Prof. Dr. Manfred Peters, UNamur, rue de Bruxelles, 61 5000 Namur.



Teilnahmezeitraum:

15. Oktober 2025 bis 31. März 2026

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

Das APAW-Team



Teilnahmebedingungen zum Mitmach-Projekt der APAW 2025-26

„Deutsch ist einfach!“ - „Wort des Tages/der Woche“ « L'allemand, c'est facile ! » - « Mot du jour/de la semaine »

Mit Einreichung ihres Projekts erklären sich die teilnehmenden Schulen mit folgenden Bedingungen einverstanden.

1. Das Projekt „Deutsch ist einfach!“ - „Wort des Tages/der Woche“ – « L'allemand, c'est facile ! » - « Mot du jour/de la semaine » wird von der APAW (Association pour la promotion de l'allemand en Wallonie / Verband zur Förderung der deutschen Sprache in der Wallonie) organisiert.
2. Ziel des Projekts ist **die Förderung der deutschen Sprache in der Wallonie mit Plakaten innerhalb der Schule.**
3. Das Projekt richtet sich an **Schulen der Wallonischen Region**, wo die deutsche Sprache als DaF unterrichtet wird (Kindergarten, Primarschule, Sekundarschule, Hochschule und Universitäten sowie Abendkurse für Erwachsene).
4. Jede teilnehmende Klasse darf nur im Namen der Deutschlehrkraft und nur einmal teilnehmen.
5. Für die Teilnahme sind die angegebenen Daten und Materialien, d. h. Dossier mit Fotos/Abbildungen und Beschreibung des Vorgehens einzusenden. Die verantwortliche Deutschlehrkraft sichert zu, alleinige Eigentümerin und Inhaberin aller Nutzungs- und Verwertungsrechte des eingesandten Materials zu sein. Mit Zusendung räumt sie der APAW das Recht ein, das eingesandte Material auf ihrer Website und den Websites ihrer Partner zu veröffentlichen. Die APAW übernimmt keine Haftung für zugesandtes Material.
6. Die verantwortliche Lehrkraft reicht das Dossier, bzw. die Plakate mit dem Wort bzw. der Redewendung des Tages/der Woche in beiden Sprachen (Deutsch und Französisch) vor Ende März 2026 an **Prof. Dr. Manfred Peters** ein, entweder per E-Mail (manfred.peters@unamur.be) oder per Post (Prof. Dr. Manfred Peters, Université de Namur, Unité d'allemand, rue de Bruxelles 61, 5000 Namur)
7. Die gewinnende Klasse erhält ein Geschenkpaket **mit Objekten für alle teilnehmenden Schüler*innen bzw. Student*innen.**
8. Die Ermittlung der gewinnende Klasse erfolgt durch die APAW im eigenen Ermessen. Die gewinnende Klasse wird telefonisch, per E-Mail oder schriftlich per Post **Mitte Mai 2026** benachrichtigt.
9. Der Versand der Preise erfolgt **Mitte Juni** direkt durch die APAW.
10. Eine Barauszahlung oder ein Umtausch des Gewinnpreises sind ausgeschlossen.



PROJEKT DE L'APAW 2025-26

„Deutsch ist einfach!“ – „Wort des Tages/der Woche!“

« L'allemand, c'est facile ! » - « Mot du jour/de la semaine » -

Meine-Klasse-will-mitmachen-Formular

Schule:

Klasse:

Ich melde mich hiermit verbindlich an im Rahmen des Mitmach-Projekts 2025-26 „*Deutsch ist einfach!*“ – „*Wort des Tages/der Woche*“ - « *L'allemand, c'est facile !* » - « *Mot du jour/de la semaine* » organisiert von der APAW (Association pour la promotion de la langue allemande en Wallonie). Mit meiner Klasse nehme ich an dem oben genannten Projekt teil und schicke das anliegende Dossier.

Vorname:

Nachname:

Titel:

Adresse der Schule:

.....

Postleitzahl Platz/Ort:

Telefonnummer/Handynummer:

E-Mail:.....

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die vollinhaltliche Kenntnisnahme der Teilnahmebedingungen, sowie die Richtigkeit der von mir gemachten Angaben.

Was den Datenschutz betrifft, weisen wir Sie darauf hin, dass wir zum Zwecke der Bearbeitung und Verwaltung Ihrer Anmeldung bzw. Ihrer Klassenteilnahme die angegebenen Daten speichern. Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns ein besonderes Anliegen. Es werden keine Daten an Dritte weitergegeben. Ihnen stehen grundsätzlich die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Widerruf und Widerspruch zu.

Datum:

Unterschrift:



Journée de la langue allemande en Wallonie 2025

PROJET DE L'APAW

"L'ALLEMAND, C'EST FACILE !"
"MOT DU JOUR/DE LA SEMAINE"

Avec le soutien de
la



Wallonie

Mercredi 15 octobre 2025

Lancement: 15 octobre 2025

Date limite d'envoi des projets: fin mars 2026

Délibération du jury: mi-avril 2026

Remise des prix: juin 2026



Manfred Peters
Président de l'APAW
www.apawallemand.com



PROJET DE L'APAW 2025-26

À l'occasion de la 8^e Journée de la langue allemande en Wallonie, l'APAW (Association pour la promotion de la langue allemande en Wallonie) lance un nouveau projet pour les écoles avec comme thème l'apprentissage de l'allemand :

„Deutsch ist einfach! “ – „Wort des Tages/der Woche“
„L'allemand, c'est facile ! “ – « Mot du jour/de la semaine »



De quoi s'agit-il ?

Essayez de convaincre la communauté scolaire que l'allemand n'est pas si difficile. L'allemand est une langue belle et riche. L'allemand est atout, une plus-value sur votre curriculum vitae.

Mettez en lumière les facettes positives et amusantes de la langue allemande. Montrez comment l'apprentissage de l'allemand est passionnant, fascinant, amusant et enrichissant. Soyez créatifs et laissez libre cours à votre inspiration.

Vous montrez avec des mots ou des expressions ludiques que la langue allemande est facile et chouette à apprendre et vous en faites la promotion avec des affiches, que vous accrocherez dans l'école.



Que devez-vous faire exactement ? → „Wort des Tages/der Woche“ – « Mot du jour/de la semaine »

Chaque jour ou chaque semaine, vous choisissez avec votre classe un mot ou une expression de la langue allemande.

Vous écrivez le mot ou l'expression que vous avez choisi-e sur une feuille A4 ou A3, vous en faites quelques copies et vous les accrochez à plusieurs endroits de l'école afin que les feuilles soient visibles par le plus grand nombre d'élèves.

Vous pouvez créer un modèle de présentation standard que vous utiliserez pour traiter chaque mot ou expression. En outre, chaque mot ou expression peut être illustré-e et/ou traduit-e en français.



Qui peut participer ?

Le projet est ouvert aux **élèves de la Région wallonne qui ont l'allemand comme langue étrangère.**

L'**objectif** du projet est de **promouvoir la langue allemande au sein de l'école.**



APAW – Association pour la promotion de l'allemand en Wallonie
www.apawallemand.com

Le travail des élèves consistera à choisir, chaque jour ou chaque semaine, un mot allemand ou une expression allemande et de les présenter sur une affiche originale portant le titre „Wort des Tages/der Woche“ - « Mot du jour/de la semaine » avec l'illustration et la traduction en français.

L'affiche sera placée à plusieurs endroits de l'institution.

Le/la professeur-e d'allemand responsable envoie le dossier avec les mots ou expressions que les élèves auront choisi-es et traité-es par sa classe **avant fin mars 2026** à

Manfred Peters (manfred.peters@gmail.com)

ou par courrier postal à Prof. Dr. Manfred Peters, Département d'allemand, Université de Namur, rue de Bruxelles, 61 à 5000 Namur.



Et voici ce que vous pouvez gagner

La classe qui enverra les meilleures réalisations recevra un colis avec des cadeaux pour toutes les participantes et tous les participants.

Les meilleures réalisations seront présentées sur le site web et la page Facebook de l'APAW. Ceci constitue aussi une publicité pour l'école !



Comment la classe peut-elle participer ?

L'enseignant-e remplit le formulaire d'inscription (Formulaire-Ma-classe-veut-participer) et envoie la/les meilleure(s) réalisation(s) par courriel à **Manfred Peters** (manfred.peters@unamur.be)

ou Manfred Peters, Unité d'allemand, Université de Namur, rue de Bruxelles, 61 à 5000 NAMUR.



Période de participation

Du 15 octobre 2025 au 31 mars 2026.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès !

L'équipe de l'APAW



Conditions de participation au projet de l'APAW 2025-26

„Deutsch ist einfach!“ – „Wort des Tages“

« L'allemand, c'est facile ! » – « Mot du jour/de la semaine ! »

En soumettant leur projet, les écoles participantes acceptent les conditions suivantes.

1. Le projet „Deutsch ist einfach!“ - „Wort des Tages/der Woche“ – « L'allemand, c'est facile ! » – „Mot du jour/de la semaine » est organisé par l'APAW (Association pour la promotion de l'allemand en Wallonie /Verband zur Förderung der deutschen Sprache in der Wallonie).
2. **L'objectif** du projet est de **promouvoir la langue allemande** au sein de l'école au moyen d'affiches.
3. Le projet s'adresse aux **écoles de la Région wallonne** où l'allemand est enseigné comme langue étrangère (niveau maternelle, primaire, secondaire, supérieur et universitaire ou en promotion sociale, cours du soir pour adultes).
4. Chaque classe participante ne peut participer qu'une seule fois et au nom de l'enseignant-e d'allemand.
5. Pour participer, l'enseignant-e enverra les données et le matériel (c'est-à-dire un dossier avec des photos/illustrations et une description de la démarche). L'enseignant-e d'allemand responsable garantit qu'il/elle est le/la seul-e propriétaire et détenteur-trice de tous les droits d'utilisation et d'exploitation du matériel envoyé. En envoyant le matériel, il/elle accorde à l'APAW le droit de publier le matériel envoyé sur son site web et sur les sites web de ses partenaires. L'APAW n'est pas responsable du matériel envoyé.
6. L'enseignant-e responsable enverra le projet de sa classe **avant la fin mars 2026**, à **Manfred Peters** soit par courriel, (manfred.peters@unamur.be), soit par courrier postal, (Prof. Dr. Manfred Peters, Université de Namur, Unité d'allemand, rue de Bruxelles 61, 5000 Namur).
7. La classe gagnante recevra un colis avec des objets pour toutes les participantes et tous les participants.
8. L'élection de la classe gagnante est effectuée par l'APAW à sa propre discrétion. La classe gagnante sera informée par téléphone, par courriel ou par courrier postal **à la mi-mai 2026**.
9. L'envoi du colis sera effectué directement par l'APAW à la **mi-juin 2026**.
10. Un paiement en espèces ou l'échange du prix gagné sont exclus.



PROJET DE L'APAW 2025-26

Formulaire d'inscription-ma-classe-veut-participer

Institution scolaire :

Classe :

Par la présente, j'inscris la classe susmentionnée au concours d'affiches intitulé „*Deutsch ist einfach!*“ – „*Wort des Tages/der Woche*“ - « *L'allemand, c'est facile !* – « *Mot du jour/de la semaine* » organisé par l'APAW (Association pour la promotion de la langue allemande en Wallonie). Je m'engage à transmettre le dossier par voie électronique ou par voie postale.

Prénom :

Nom :

Titre :

Adresse de l'école

.....

Code postal et lieu :

Téléphone/Gsm

Courriel :

Date :

Signature :

Avec ma signature, je certifie avoir pris connaissance des conditions de participation et j'atteste la véracité des données que je fournis.

En ce qui concerne la protection des données, nous attirons votre attention sur le fait que nous enregistrons vos données pour le traitement du dossier. Vos données ne sont, en aucun cas, transmises à des tiers. Vous avez le droit de consulter vos données, de les modifier ou de les supprimer.